

Le Saltà



PLATA D'ENFORMAZIUN DAL COMUN DE MAREO - Nr. 20/2015 - 24 de dezëmbër 2015

Comun de Mareo, strada Catarina Lanz 48, 39030 Mareo, telefonn 0474/501023, fax 0474/501644

www.comun.mareo.bz.it

info@comun.mareo.bz.it



Vari ennant por la jonëza

Le Consëi de Comun à aproé le regolamont co empormët da mèter sò en Comité Comunal dla Jonëza, con dòtes les fraziuns raprezentades. I laûrs và ennant ince por arjigné le salf nò por le grup dai jogn d'Al Plan

I Jogn d'Al Plan ciafa tosc so local

Al vën laoré dassënn por arjigné ete le local dai jogn nò, co ciafarà sòia lerch t'en gran salamont, dlungia le local dal Zënter Families Mareo.
Laûrs por 50 mile euro

Desche an sà, à le Comun de Mareo belo l'ann passé motù man coi laûrs da restrotoré danö la cîasa dai Stödafüs, dla Musiga y dal Aiüt Alpin d'Al Plan. Tla medema frabica èl denant incé le salf dai jogn dal paîsc, co n'è tal proiet nò - por rajuns de lerch - nia plü gnü tut ete. Sön ieranza y bojügn dai jogn enstësc, â l'Ombolt Albert Palfrader empormotù na soluziun y chëra è sën dan man.

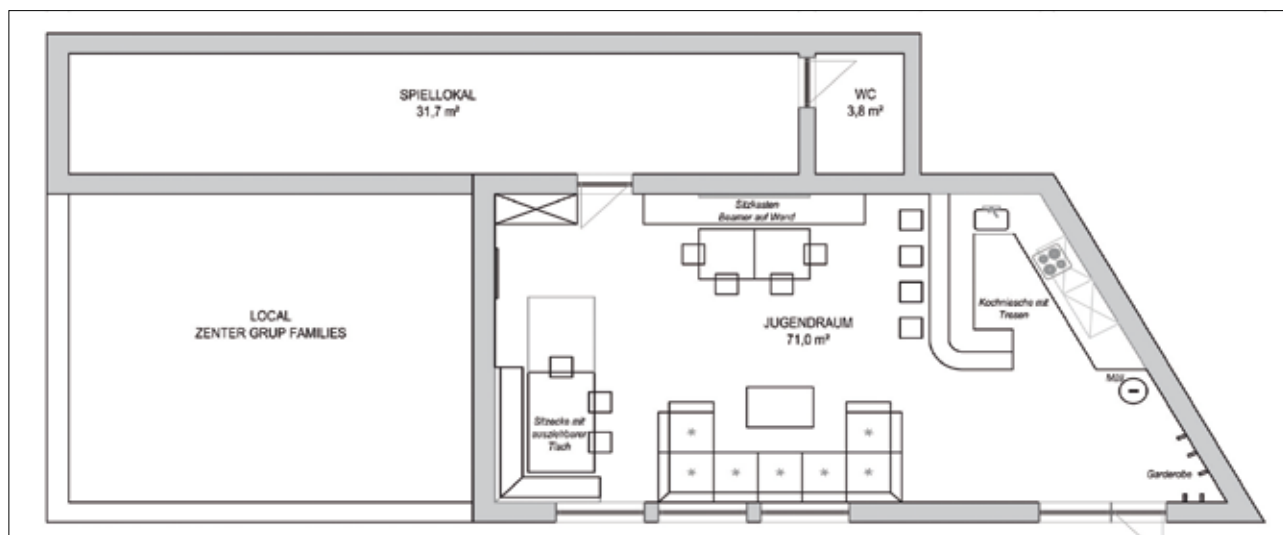
T'en gran salamont dlungia le local dal Zënter Families Mareo - olache al ea denant la botëga Foto Hansi - vëgnel sën laoré por arjigné ete le salf dai jogn nò. Le proiet prevëiga cosc por encër 50.000,00€, co vën sostignis al 50% dal Comun de Mareo y al 50% con contribuëc provinziail - tres l'Ofize dal Laûr por y con la jonëza. Döt adöm ciafa le grup dai jogn na spersa de 106,5 m². La gran pert (71 m²) fej fora le local prinzipal, olache al è gnü depont jö danö i parëis, motù ete func nös y fat laûrs de adatamont por le scialdé y l'implant eletrich. Te cösc local ciafarà lerch en ciantun da cujiné con en banco, al gnarà spo motù ete en banch a ciantun con na gran mësa, y emplü na



Rendering dal local dai jogn nò, desche an le vëiga da gnü da porta ete. (Grafica: Corinne Promberger)

secunda mësa con scagns da se sonté. Laprò gnaràl arjigné en armé, desco incé en gran divann. Sön parëi gnaràl motù en implant de proieziun con audio y le linzö blanch da ciaré video. Con i laûrs èl gnü enciarié plü dices d'Al Plan, mo an pò alzé fora che incé i jogn enstësc s'â rogücé ete les magnes, fajenn i laûrs da moler, tirenn fora i func vedli y metenn jö i func nös, y ciamó d'atri mëndri laûrs. Tla cornisc d'en workshop de graffiti èl incé sté deplü jogn co à realisé en gran depont co tol ete en parëi entier, con la scritta "Jogn Al Plan".

T'en secundo salamont de 31,7 m², plü a forma de pôrte, gnaràl motù ete jüc desvalis desco calceto y ping pong. Al ne manciarà spo gnanca en picio WC, co tol fora 3,8 m². Intenziun èl dedò che i jogn enstësc vëgni con idees y propostes por abeli y enforni le local. Con cösc salf nò, à l'aministraziun comunala ensciö endò motù a desposiziun en salamont por le grup dai jogn, co sorviarà por sòes ativitës, mo incé por i trec proiec por jogn y mituns, co vën motüs da jì trës le Sorvisc ai Jogn Val Badia.



Planta dai locai y dla partiziun dai salamont. (Grafica: Corinne Promberger)

Na usc emplü por la jonëza

Le Consëi de Comun de Mareo à aproé le regolamont por l'istituziun d'en Comitè Comunal dai Jogn dal Comun. An à belo tut sò contaç con les lies enteressades, co s'ha encunté ai 9 de dezember por na sontada enformativa

Tla sontada de Consëi dai 27 de novëmer èl al ordin dal dé l'ejaminaziun y aproaziun dal regolamont co definësc la lita y la composiziun dal Comitè dai Jogn dal Comun de Mareo. L'articul 35 dal statut de Comun, desco incé l'ordinamont nò dai comuns dla Regiun Trentin Südtirol, prevëiga la poscibilitè che le Consëi de Comun nominëi en Comitè Comunal dai Jogn. Le pröm vare è sté chël da aproé le regolamont de cösc comitè, co empormetarà spo da fà i proscimi vari. L'aconsiadù de Comun Paul Pisching - deleghé por la jonëza - à splighé tla sontada che belo dan les lites èl gnü empormotù da miore la colaboraziun danter le Comun y la jonëza. Cösc comitè dess ester en organ co ascuta y tol sò les ieranzes, i dejidèrs y les propostes dla jonëza, ensciö che al sarà incé por l'aministrazion de Comun plü saorì da capì de ci vers che an dess laoré a bën dai zitadins plü jogn y dai mituns.

DE CI NEN VÀRA PA?

Le Comitè dai Jogn dal Comun è en organ con na funziun consultiva y n'è nia assozié a en partì politich. Sü mēmbri laora sōn basa volontara. Le numer dai componēnc plü avisa gnarà definì plü ennant con delibera dal Consëi. Tlò èl da dī che aladò dal regolamont messarà mec i mēmbri ester jogn co vā a scora o a vigne moda sot i 18 agn de eté. Tal Comitè enstēs messarà ester raprezentades dōtes les trēi fraziuns d'Al Plan, La Pli y Rina. Le sorastant dal Comitè dai Jogn gnarà nominé dal Consëi de Comun. Tal regolamont èl preodü che cōsta enciaria vëgni sorantuta o dal Ombolt, o dal'assessuria competonta (te nosc cajo Elisabeth Frenner Suani) o dal aconsiadù enciarié por le ciamp dla jonëza

(te nosc cajo Paul Pisching). Tla sontada costituēta dal Comitè gnaràl litè con maioranza sciompla le vizesorastant, co sostituēsc le sorastant sce cōsc ne sciafia nia.

TRAVERC, COMPIC Y DOVÈIS

Le Comitè dai Jogn dal Comun pò gnì definì desco le portausc dai jogn y en organ de liam danter Comun y Jonëza. Al tol sò y porta ennant idees y propostes dai jogn y mituns y à la funziun da aconsié l'aministrazion comunala sōn iniziatives por miore la colaboraziun y les condiziuns por i zitadins plü jogn y i mēndri. Sambēn pò incé le Comitè enstēs envié ia iniziatives particulares, desco enrescides, consultaziuns, forums dai jogn y e.e. Le Comitè mantignarà tresfora i contaç con ombolt y assessurs, y en iade al ann ti prejentarà al Consëi de Comun na relaziun monüda sōn propostes y ativitēs.

CO VÀRA PA ENNANT?

Dò l'aproaziun dal regolamont, èl gnü cherdé ete i raprezentanc dles lies y uniuns co se dà jö diretamonter o indiretamonter con la jonëza y con i mituns. Tal Comun de Mareo èl na dërta ligna

de lies co porta ennant cōstes ativitēs: grups dai jogn, musighes, stödafüs, crusc blančia, zēnter families, jonëzes da paur, grups dla schira jonila y e.e. L'envit i è jü a 23 uniuns, de cōstes n'èl sté 15 co s'ha encunté ai 9 de dezember da sēra te Ciasa de Comun.

Le proscimo vare sarà chël da ti prejenté al Consëi de Comun na lista de porsones co se metess a desposiziun da sté ete te cōsc gremium. Le Consëi arà spo - desco dit - le compit da definì tan de porsones co rōa ete y nominé i mēmbri. La dōrada dal Comitè - ensciö èl gnü dit tal Consëi - jarà a òna con la legislatōra dl'aministrazion comunala.

Preodü èl che cōsc comitè s'encunti spo plü iadi al ann, por traté tematiches co reverda la jonëza. Belo pa dōes encuntades con i jogn, motüdes da jì ciámó dan les lites, èl gnü fora tler la orenté dai jogn da podēi baié empara y dī la sōa, soradöt por chestiuns co i reverda diretamonter. Al è gnü fora la desponibilitè da daidé, da gnì con propostes y colaboré con l'aministrazion.

Sce i jogn sà che ai à na usc da podēi baié empara, sarai dessogü incé ēi plü motivēs da daidé y dé so contribut concret.



Raprezentanc dles lies co laora incé con la jonëza.

Plaza dla scora d'Al Plan: en stüde de fatibilité

Dezijiuns tutes dla Junta de Comun tles sontades dai 2 de setëmbër
ai 11 de novëmbër 2015

LAÛRS PUBLICS

Ressanamont dal ambulatorio y dla strotöra sanitara: dô avëi aproé con delibera nr. 46/2015 dai 28 de jenà 2015 la sciazada dai cosc por doreré l'ambulatorio y i sorvisc sanitar, à la Junta podü azeté en contribut provincial (Repartiziun 23.1) de 84.875,60€.

Laûrs por gauja dal rio tomp: Por gauja de danns dal tomp, i à le Comun sorandé de prescia ala firma Erlacher Markus con sonta te Mareo deplü enciariés da fà laûrs: la soma de 5.507,50€ plü IVA por laûrs sön la strada Val - Soröa; 2.552,00€ plü IVA y 1.827,00€ plü IVA por laûrs sön la strada Brach - Frontü; 2.117,50€ plü IVA por laûrs tla localitè Fanes y Fodara Vedla, plü Cìamaor y Rü de Val; 8.000,00€ plü IVA por laûrs danter Lé Picidol y la Munt de Fanes; 1.350,00€ plü IVA por laûrs sön la strada Brach - Peraforada; 2.030,00€ plü IVA por laûrs sön la strada Matlogn - Col.

La firma Verginer Srl con sonta a San Martin è gnüda enciariada da fà laûrs sön la strada de Fojedöra, por la soma de 3.506,50€ plü IVA.

Infraströtöres raiun d'espansiun "Ras": La Junta à aproé la secunda pert dai laûrs fac dla firma Taubau Srl con sonta a Natz/Schabs. Ala dita i èl gnü paié fora la soma de 25.279,51€ plü IVA al 10%.

Plaza dla scora elementara d'Al Plan: L'aministrazion dal Comun à l'intenziun da sistemé danö la plaza dan scolina, scora elementara, scora mesana, biblioteca, Zënter Families y salf dai jogn, porchel i èl gnü sorandé al stüde da injenier Grie - Plan da Bornech da arjigné en stüde

de fatibilité, por na spëisa de 9.516,00€ (contr. y IVA lapró). Le geom. Helmuth Palfrader d'Al Plan è gnü enciarié da fà les mosöraziuns söle terac, por la soma de 3.933,28€ (contr. y IVA lapró).

Zënter de reziclaje ta Cìamaor: Le dot. inj. Martin Weiss con stüde a Balsan è gnü enciarié da laoré fora le proiet definitiv y esecutif por la realisaziun dla opera, desco incé con la coordinaziun dla sügherté tla fasa de proietaziun, por la soma de 27.058,17€ (contr. y IVA lapró).

Cìasa de Stödafüs, Aiüt Alpin, Musiga a Al Plan: La Junta à fat fora da apalté i laûrs por la costruziun de na solèta acustica, tres prozedöra de lizitaziun, envienn endöt 6 firmes. I laûrs i è ala fin gnüs sorandés ala firma Decor Srl con sonta a La Val, por la soma de 60.033,31€, al neto dal arbas de lizita dal 4,60%. Al stüde tecnich AP Consulting de Anna Pelz con sonta a Tront, i èl gnü dé l'enciaria da fà la consulënza acustica, por en onorar de 2.474,16€ (contr. y IVA lapró).

La Junta à spo aproé la pröma pert dai lûrs fac dla firma Elektro Mutschlechner, sorantolenn l'impëgn de spëisa de 21.797,74€ (IVA lapró). Al è gnü aproé i prisc nös dla dita Termo A. Clara de Clara Elmar, con sonta a San Martin, por avëi fat laûrs sorapro, co comporta na spëisa emplü de 1.862,63€ plü IVA al 10%.

Te na secunda delibera èl gnü aproé prisc nös por la demoliziun dai sotfunc, con na spëisa emplü de 6.731,47€ plü IVA al 10%. Por i laûrs da moradù fac dla firma Erlacher Herbert & R. Srl èl gnü aproé cosc emplü de 27.310,64€ (IVA lapró).

Mür de cortina La Pli: L'inj. Primo De Biasi, con stüde a Balsan, è gnü enciarié con la colaudaziun statica dai laûrs de ressanamont dal mür de cortina, por la soma de 951,60€ (contr. y IVA lapró).

Plann dai raiuns de prigo: Le Comun mëss realisé en plann dai raiuns de prigo. Por cösc fin à la Provinzia - Ofize Proteziun Zivila conzedü en contribut de 198.935,87€. La Pronorm Consulting Srl da Balsan è gnüda enciariada da arjigné ca la documentaziun por scrì fora i laûrs (La Junta à dedo aproé cosc emplü por le sorvisc dla Pronorm Consulting de endöt 580,72€ con IVA lapró). I laûrs ti è spo gnüs sorandés definitivamenter al grup de stüdi Kanzlei Sulzenbacher & Partner - Planungsbüro ARE y Alpinplan dr. Stephan Pichler - Dr. Erwin Tötsch, co à presenté na oferta de 116.580,00€, al neto dal arbas de lizita dal 40%.

Le Stüde assozié In.ge.na à prejenté en cösc cunt en recurs dan al Tribunal Aministratif Regional. La Junta à fat fora da se lascé ete tla stritaria, enciarienn l'avocat dr. Dieter Schramm, por na soma de 7.854,45€ (contr. y IVA lapró).

Infraströtöres Curt: Al è gnü aproé la pröma pert y la pert finala dai laûrs fac dla firma Ploner Sr cina ai 11 de setëmbër 2015. Ala dita i èl gnü paié fora la soma de 71.734,22€ + IVA.

Tru Costalungia - Pla: La Junta à aproé en proiet de varianta y à sorantut en impëgn de spëisa de 27.217,93€ (IVA lapró).

Laûrs de drenaja: Sön le rogn Torpëi - Plazores vâl debojügn da fà laûrs por garantì la sügherté por les cìases dessot. Le dr. inj. Angelo

Del Buono è gnü ençiarié da fà le proiet, da sorantó la direziun dai laùrs y arjigné le plann de sügherté tla fasa de proietaziun, por en onorar de 11.184,67□ (contr. y IVA laprò).

Laùrs de drenaja mëss inçe gnü fac pa en rogn tla localitè "Ciornadù" a Rina, por evité che al vègni fora eghes co tira ete tles ciasas y cianêes dessot. Con i laùrs èl gnü ençiarié la firma Verginer Srl con sonta a San Martin, por en cost de 24.731,38□ plü IVA (arbas dal 25,28%).

Çiamp dal sport Cìamaor: Por i laùrs da moradú fac dla firma Erlacher Herbert & R. Srl èl gnü aproé cosc emplü de 2.347,96€ (IVA laprò).

Strada danter plaza y paiun d'Al Plan: La Junta á aproé cosc emplü de 8.881,60□ (contr. y IVA laprò).

AL VÈN PAIÉ FORA CUNĆ

Al **Comun da Bornech** i èl gnü paié fora la soma de 4.545,58□ desco compartecipaziun ales spèises por les scores d'oblianza, por l'ann 2014.

Ala **firma Erlacher Markus** con sonta a Al Plan i èl gnü paié fora 1.830,00□ (IVA laprò) por laùrs da sposté en idrant tal raiun artejanel "Gran Pré".

Ala **firma Kofler & Rech Spa** con sonta a Valdaora i èl gnü paié fora 3.471,90□ plü IVA por la fornidóra de asfalt.

Al **av. dr. Hans Peter Leiter** con stüde a Bornech i èl gnü paié fora la soma de 1.855,65□ (contr. y IVA laprò) por na stritaria dan le Consèi de Stat danter Sozieté dai Lifé d'Al Plan y Comun de Mareo.

Al **stüde legal assozié Kofler - Baumgartner - Kirchler** con sonta a Bornech i èl gnü paié 4.750,58□ (contr. y IVA laprò) por l'assistonza legala tla stritaria danter le Comun de Mareo y la sign.ra Nacci Margherita, dan la Curt de Cassaziun. Al medemo

stüde i èl gnü paié en acunt de 2.465,51□ (contr. y IVA laprò) por les prestaziuns tal recurs al Tribunal Superiur dles eghes publiches, en cunt dal proiet dla zentrala eletrica pal Tangler a San Laronz.

Al sign. **Simon Kehrer** i èl gnü paié fora 306,00□ (IVA laprò) por sorvisc desvalis por garantì la sügherté tal parch natural Fanes - Senes - Braies.

ENĆIARIES

La **firma Elektro Mutschlechner de Mutschlechner Erich**, con sonta a Al Plan, à cialfé l'ençiaria da fá laùrs desvalis tla scora mesana d'Al Plan, por na spèisa de endöt 1.253,50□ plü IVA.

Por le **proiet "Urt Scora Mesana Al Plan"** èl gnü ençiarié la dita Bauholz Sas con sonta a Longiarü da condü le material por la realisaziun dal urt, por na spèisa de endöt 359,88□ plü IVA.

Le **dr. arch Paul Graber da Porsenù** à cialfé l'ençiaria da fá i controis de lege preodüs por les strotöres tles plazas dai jüc dles scolines y tles plazas dai jüc publiches sön teritore dal Comun de Mareo. Le paiamont è de 976,98□ (contr. y IVA laprò).

La **firma Kofler & Rech Spa** con sonta a Valdaura, à cialfé l'ençiaria da fá asfalt sön la strada da Frena, por la soma de 10.000,00□ plü IVA. La medema firma à inçe cialfé l'ençiaria da asfalté la strada de comun "Chi Vai - La Miara", por na soma de 7.000,00□ plü IVA.

La **firma Niederbacher Prostahl Srl** con sonta a Kaltern è gnüda ençiariada da condü y mëter sö injins por la ciasadafü dla scolina d'La Pli, por la soma de 5.518,78□ plü IVA.

La **firma Elektro Mutschlechner de Mutschlechner Erich** à cialfé l'ençiaria da condü y mëter sö na löm de strada sön la strada Plazores, por la soma de 1.998,00□ plü IVA.

La **firma Oilift Service Srl** con sonta a Balsan, à cialfé l'ençiaria da condü y mëter sö na pompa a man por le lift tla Ciasa de Comun, por la soma de 460,00□ plü IVA.

La **firma Erlacher Markus** con sonta a Al Plan à cialfé l'ençiaria da fá laùrs sön le tru dla roda danter Fodara Masarönn y Pederü, por la soma de 11.394,14□ plü IVA.

La **firma Taubau Srl** con sonta a Natz/Schabs è gnüda ençiariada da fá laùrs por le coliamont dles infrastrutöres tal raiun d'espansciun "Gran Pré", por la soma de 11.000,00□ plü IVA.

La **firma Kofler & Rech Spa** con sonta a Valdaura è gnüda ençiariada da condü asfalt por la soma de 5.314,58□ plü IVA. Por la medema firma èl gnü aproé cosc emplü de 332,08□ (IVA laprò) por i laùrs de asfaltaziun sön la strada da Pederü, de 148,84□ (IVA laprò) por asfaltaziun sön d'atres strades, de 2.317,39□ (IVA laprò) por la strada Chi Vai - La Miara. Emplü à la firma cialfé l'ençiaria da fá asfalt sön les strades de comun a Rina, por la soma de 11.630,00□ plü IVA.

La **firma Euroform K. Winkler Srl** con sonta ta Türesc à cialfé l'ençiaria da condü en jüch nö por la plaza dla scolina d'La Pli, por la soma de 7.115,00□ plü IVA.

Magazînn y mascînn de Comun: La **firma Giori Ricambi Srl** con sonta a Agnosine (BS) è gnüda ençiariada da condü y mëter sö n martelun por le magazînn de Comun, por la soma de 895,00€ plü IVA. La **firma Demag Cranes & Components Spa** con sonta a Limena (PD) è gnüda ençiariada con la manutenziun dles cioreles motüdes sö tal magazînn de Comun, por le tomp dai 31.08.2015 ai 01.09.2016, por la soma de 980,00□ plü IVA. La **firma MT Ecoservice Srl** con sonta a Fiume (PN) à cialfé l'ençiaria da cuncé la mascînn da scoé, por na spèisa de 11.414,93□ plü IVA. La **firma Erlacher Markus** è gnüda ençiariada da condü 100 m³ de

material stabilisator, por la soma de 2.200,00□ plü IVA. Dala **firma Impianti Colfosco** èl gnü cumpré 160 m³ de giara por la sajun da d'invern, por la soma de 4.450,56□ (IVA laprò). La firma **Del Frari P. & S. Snc** con sonta a Bornech è gnüda enciariada da condü montli da d'invern por le Fastrac y le camion, por endöt 3.925,80□ plü IVA. La **firma Innova Srl da Balsan** à cialé l'enciaria da condü y mëter sö lames por les cadries, por na spëisa de 5.205,60□ plü IVA. La firma **Kröll Richard** con sonta a Türesc, à cialé l'enciaria da jüté y puzené le despartidù dal ere tal magazînn de Comun, por na spëisa de 3.400,00□ plü IVA. La firma **Hell Landmaschinen Srl** con sonta a Eppan è gnüda enciariada da cuncé le Fastrac, por na soma de 4.148,62□ plü IVA.

REFEZIUN DE SCORA Y SCOLINA

La **firma Schrottenhof de Kosta Eduard** da San Laronz condüjarà i üs por la spëisa de scores y scolines, por la perioda dai 01.07.2015 ai 30.06.2017, por la soma de apresciapüch 12.000,00□. La firma **Knapp Franz & C. Sas** con sonta a Gais, condüjarà alimentars desvalis (tultres, canci, spazlan) por la medema perioda, por en prisc de ca. 16.000,00□ plü IVA.

Le contabl **raj. Roberto Castlunger** è gnü autorizé da paié i cunc co reverda la refeziun de scora y scolina, sorantolenn l'impëgn de spëisa de endöt 100.000,00□.

Al è gnü cumpré dal **Istitut Ladin Micurá de Rü** da San Martin 10 libri "Testimonianze di storia e arte nelle valli ladine" y 10 libri "Val Badia - usanzas, cherdënzes y tradiziuns", por le cost de endöt 540,00□.

La **firma Ploner Giuseppe** con sonta te Mareo à cialé l'enciaria da fà laürs de ressanamont tal local dla musiga da Rina, por la soma de 2.800,00□ plü IVA. La medema firma è gnüda enciariada da fà laürs de ressanamont pal frabricat dal ciamp dal sport d'Al Plan, por

la soma de 4.200,00□ plü IVA.

La Junta à aproé cosé emplü de 319,16□ (IVA laprò) por le control periodich dai emplané de médefü tai frabricac de comun, facé dala **firma SecurSERVICE Srl con sonta a Eppan**. La medema firma à cialé l'enciaria da condü material desvali por i medemi fins, por la soma de 664,61□ plü IVA.

La **firma Termoladinia Srl** con sonta a La Val à cialé l'enciaria da condü en implant termoregoladù por la scora elementara d'Al Pli, por la soma de 9.560,22□ plü IVA.

La **firma Tyrolplast Snc** con sonta a Vintl è gnüda enciariada da fà laürs de ressanamont dal resservar dal'ega tla localitè "Prades", por 9.560,00□ plü IVA.

La **firma Tamers Franz Josef Snc** con sonta a Al Plan à cialé l'enciaria da condü en tepih por le porte dla scora de musiga d'Al Plan, por 648,25□ plü IVA.

Al è gnü cumpré 8.000,00€ de bonns por i paiamoné, culta sön le davagn y contribué previdenziai por assunziun de personal por laütr sajonal y ocasional.

La **tisleria Tamers Friedrich** con sonta te Mareo á cialé l'enciaria da condü döes scrivanies por la scora elementara d'Al Plan, por en cost de 2.275,00□ plü IVA.

La **firma Metek Srl** con sonta a Eppan è gnüda enciariada da proieté na tända por cori la tribuna dal paiun dla musiga a La Pli de Mareo, por en cost de 2.360,00□ plü IVA.

AMINISTRAZIUN

Dertan l'ann de scora 2015/16 èl gnü fat fora da pité incé le **sorvisc de refeziun por i laoranti de Comun**. Le contribut a söa ciaria è gnü fissé sön 1,00€ a past.

Sön domanda dal sign. Erlacher Roman, à la **Junta fat fora da aproé na müdaziun al plann formatif dal raiun de completamont B3**

"**Pelegrin**", con le spostamont dla cubatöra de 86 m³ dal löt 14 (pdf 774 tal CC de Mareo) al löt C (pdf 990 tal CC de Mareo). La müdaziun ne dà nia le dërt a en aumont de cubatöra y ne comporta por le Comun degüna spëisa.

Ai **sign.s Enzo Marzio y Massimiliano Rungger** i èl gnü afité en post da parché porom tal garasc sot tera de Comun, por le prisc de 50,00□ al mëns por vignönn.

Sön domanda dal sign. Frenner Harald, à la **Junta aproé na müdaziun al plann normatif dal raiun d'espansciun C3 "Gran Pré"**, amplienn la ligna de edificabilitè mascima fora de tera sön la pdt 2658/13 tal CC de Mareo, por podëi realisé na coridöra dai balcuns tla direziun a süd y podëi ensciö adegué l'estetica dla ciassa a proieé belo aproës tles parzeles dlungia.

Sön domanda dai sign.s Palfrader Erich, Erlacher Maria Cecilia y Schanung Maria Teresa èl gnü müdé le **plann normatif dal raiun d'espansciun C3 "Ras"**, müdenn la configuraziun dal löt 3 (pdt 3382/35) y dla strada d'azes (pdt 3382/34), la sistemaziun dai mürs nös de contegnimont y de confin tal löt G3 (pdt 3382/35) y dal löt F1 (pdt 3382/36) y müdaziun dal limit de edificabilitè dal löt F1 (pdt 3382/36) y F2 (pdt 3382/39).

Sön domanda dles signures Mutschlechner Annamaria y Mutschlechner Emma dal Garni Stella, èl gnü **conzedü la desviaziun al'oblianza dal respet dles destanzes legales dal confin danter la pdt 4187/2 dal Comun**, por la costruziun d'en depot dai schi sot tera ete.

Sön domanda dal sign. Mutschlechner Hannes èl gnü **aproé da müdé le plann normatif dal raiun de completamont B3 "Pelegrin"**, müdenn le limit de edificabilitè, a na moda da formé en corp de frabricac su, y incé le limit d'edificabilitè tla cianea con

en mascim de 3m, tal lôt 15 sön la pdf 728 tal CC de Mareo.

La Junta à aproé **le proiet prejenté dla Sozieté dai Lifé d'Al Plan** y laoré fora dal inj. Mark Winkler y dal geom. Alex Trojer, por deslarié la pista dai schi "Furcia nr. 12".

Sön dezijiun dal Consëi dla Comunità de val de Puster, **èl gnü aproé la strategia de svilup por le svilup regional 2014 - 2020**. Al è gnü fat fora che vigne comun tol pert ai cosé de aministrazion y personal, tla mosöra de 1,00□ a zitadin (aladô dal numer de zitadins ala fin dal ann denant). Por le Comun de Mareo fejel fora 2.963,00□.

Pal daz por la plaza dai auti ta Pederü èl gnü ete dal 2014 la soma de **45.691,96€** y dal 2015 la soma de **47.566,00€**. Desco da acordanza i vâ le 35% al'Aministrazion Despartida dai Bëns de Anüzada Zivica. Al i è porchël gnü païé fora la soma de **32.640,00€**.

PERSONAL

Le **sign. Silvester Peslalz** è gnü ençiarié con le sorvisc da **verdascolari** por l'ann de scora 2015/16, por en païamont netto de 900,00□ por dôt l'ann.

Ala sign.a Annelies Ferdigg i **èl gnü conzedü 18 mënc de aspetativa**, preodüda por le personal con mituns, a pié ia dai 23.10.2015 cina ai 22.04.2017.

Ala sign.a Karoline Untergassmair i **èl gnü arlungé le contrat a tomp determiné y part-time (50%)** por le post da assistonta aministrativa, tla VI cualifica funzionala, por le tomp dai 23.10.2015 ai 22.04.2017.

Ala sign.ra Pedevilla Rita - assistonta aministrativa - i **èl gnü reconesciü le tomp de sorvisc fat tal Comun d'La Val**, dai 01.03.2000 ai 30.04.2015. Dai 1. de mà 2015 èra porchël gnüda encadrada al 2. scat dal livel superiur dla 6. cualifica funzionala.

I colaboradus Daverda Roland y Ellecosta Oswald è **gnüs nominês desco responsabli dal sorvisc dal zënter de reziclaje ta Cîamaor**.

Le sign. Aldo Palermo è gnü ençiarié tla perioda dai 26.12.2015 ai 10.01.2016 **por daidé fora la verda de comun, por en païamont brutto de 20,00€ al'ora**.

CONTRIBUC

A côstes uniuns y istituziuns i èl gnü conzedü en contribut: 5.000,00□ al **Sport Club Mareo**, 5.000,00□ al **Schi Club d'Al Plan**, 4.500,00□ ala **Uniu dal Sport Rina**, 500,00□ ala **Uniu dal Chidé Mareo**; 150,00□ ala **Assügheraziun dai Tiers Antermëia**; 800,00□ al **Assügheraziun dai Tiers da Rina**; 8.651,33□ al **Sorvisc ai Jogn Val Badia**, por i proieé 2015;

La Junta ti à conzedü en **contribut ales scolines**, por l'ann de scolina 2015/16, tla mosöra de 74,00€ por vigne möta y môt scrié ete: ala scolina d'Al Plan 4.588,00□ (62 mituns), ala scolina d'La Pli 1.480,00□ (20 mituns), ala scolina da Rina 1.110,00□ (15 mituns).

Avisc

ORARS DE DAORIDA DAL MAGAZÏNN DE COMUN: MÜDAZIUN

Con le 1. de dezëmber à l'aministrazion de Comun fat fora orars nös por la daorida dal magazÏnn. Plü avisa èl davert chisc dis:

Dédemesaledema dales 14.00 ales 16.30

Sabeda dales 9.00 ales 12.00

UDIËNZES DLA DEFENSURIA POPOLARA

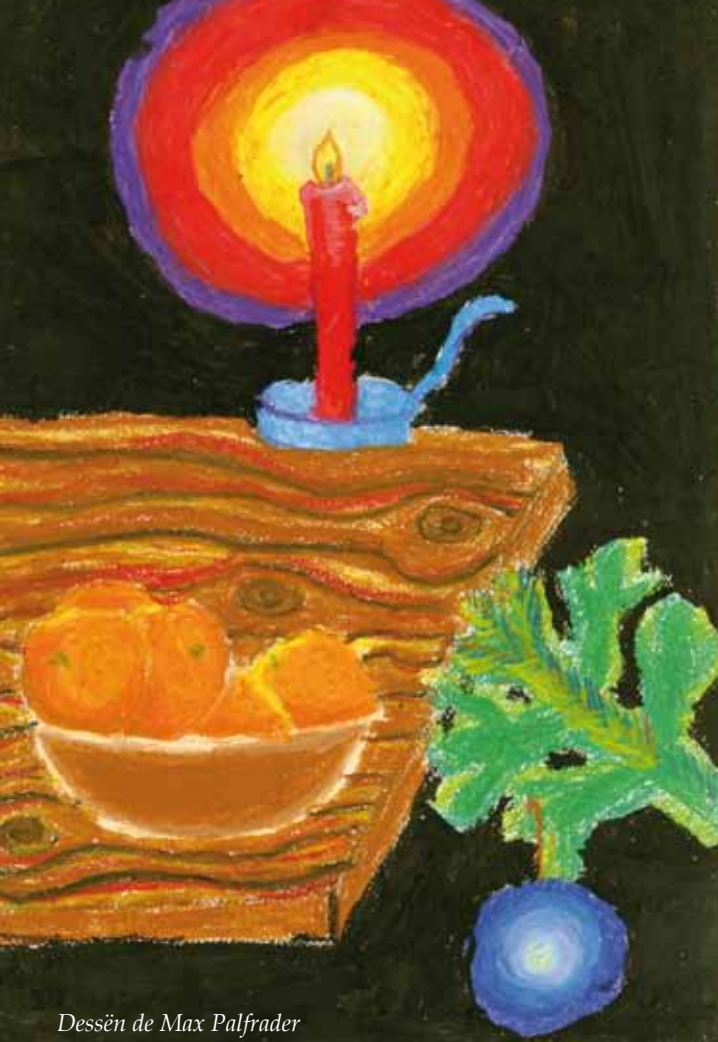
La defensuria popolar dra. Gabriele Morandell o söa sostituta dra. Verena Crazzolar tignarà udiënzes ince dertan l'ann 2016, dagnora te Cîasa de Comun a San Martin de Tor, vigne dui mënc, le secundo vëndres dal mëns. **Côstes è les dates:** 8 de jenà, 11 de merz, 13 de mà, 8 de messé, 9 de setëmber, 11 de novëmber. Por prenotaziuns pòn cherdé sö le numer 0471/301155.

RACOÛDA DE ÈRI I GRASC

La racoüda de eri y grasc por hoti y restoranc dertan le 2016 gnarà fata te nosc comun **le vëndres ai 8 d'aori y le vëndres ai 7 d'otober**. Sce i eserzizi publics à debojügn de na jütada sorapro, vën cösta fata sön domanda tres fax o telefonn ala dita Dabringer Srl da Feldthurns. I numeri è: tel. 0472/979700, fax 0472/979710.

RACOÛDA DAL CIOMONT DA TOSSER

Le ciomont da tosser gnarà coü adöm te côstes dates: **en lõnesc ai 18 de jenà 2016** dales 9:00 ales 10:00 a Al Plan; **en lõnesc ai 2 de mà 2016** a Al Plan dales 8:00 ales 9:00, a La Pli dales 9:15 ales 10:15, a Rina dales 11:00 ales 12:00. **I posé de racoüda è:** a Al Plan dô Comun, a La Pli y Rina tal zënter de paîsc.



Dessën de Max Palfrader

**L'aministrazium
de Comun
i aoda a dōta la
Comunité
de beles festes
da Nadé
y en Bun Ann
2016!**

Avis

Prëibel nia tasces de nylon tal bio

La Comunité de val de Puster præia la popolaziun da mëter plü averda pa cí che al vën sciüré tal ciomont bio, sides ta Cíamaor, mo soradöt tles fraziuns y pai privač/hoñi. Al vën recordé che an ne pò nia sciüré le bio te tasces de nylon, deache cōstes tasces ne se desfej nia sō y comporta en gran laūr por la despartiziun y sambën cosé por la jont. Al è gnü fat ultimamonter controì sōn cí co vën sciüré demez, y dal retrat vëigun che al rōa lapró en grōm de patüic co ne tocass pordërt nia.

*Tal ciomont bio vëgnel
sciüré refodam co ne dess
nia roé ete.*



La Comisciun dal frabiché è gnüda nominada

Les dezijiuns prinzipales tutes tles sontades dal Consèi
de Comun de otober y novèmber

SONTADA DAI 23.10.2015

MÜDAZIUN DE BILANZ

Le Consèi à aproé la **4. müdaziun de bilanz por l'ann 2015**, por la soma de 729.041,64€.

Entrades: 200.000,00€ deplü sön la culta de sojornanza; 163.195,71€ de contribut provincial por l'avaliada de bilanz; 28.083,00€ de contribut dal ministèr dles infrastrotöres por le program "6.000 campanili"; 172.000,00€ de contribut provincial por la sistemaziun dla strada Rina - Pecèi - Tintal; 33.525,60€ de contribut provincial por danns dal rio tomp; 8.189,72€ de contribut provincial por operes publiches; 63.656,70€ de contribut provincial por la sistemaziun dal ambulatorio dal dotur; 5.932,47€ de contribut dal consorz BIM por operes publiches;

54.458,44€ de contribuè por operes de urbanisaziun.

Spèises: 10.000,00€ de assistonza legala; 6.000,00€ Sorvisc ai Jogn; 200.000,00€ de trasferimont dla culta de sojornanza al'asoziazion turistica; 27.340,00€ spèises por contraè y escriziuns; 50.000,00€ por strades y plazes; 8.882,00€ por le mür de cortina d'Al Plan; 144.119,64€ por le ressanamont dla ciasa dai stödafüs, musiga y aiüt alpin; 172.000,00€ por la strada Rina - Pecèi - Tintal; 22.000,00€ por les infrastrotöres a Curt; 85.000,00€ por la restrotoraziun dal ambulatorio; 3.000,00€ por aredamont de scores; 700,00€ por partezipaziuns azionares.

SDEMANIALISAZIUNS

Sön domanda dla sign.ra Graffonara Teresa à le Consèi fat

fora da sdemanialisé 124 m² dla pdt 5021/4 tal CC da Rina (söla str. Rina). Le Comun de Mareo vën spo autorizé da i vène la spersa ala sign.ra Graffonara.

Sön domanda dal sign. Pallesstrong Josef à le Consèi fat fora da sdemanialisé 215 m² dla pdt 5030/4 tal CC da Rina (str. Runch). Le Comun fej cösc barat: al i dà al sign. Pallesstrong 215 m² dla parzela, le sign. Pallesstrong i dà al Comun de Mareo 47 m² dla pdt 2819 y 168 m² dla pdt 2820/1, entrames tal CC da Rina (tal medemo raiun).

Sön domanda dai sign.s Rindler Anton y Taibon Johann à le Consèi fat fora da sdemanialisé 130 m² dla pdt 4049 (str. Prades), por fà cösc barat: le Comun i dà



Le Consèi de Comun dertan la sontada dai 27 de novèmber.

al sign. Taibon 60 m² dla parzela soradita y le sign. Taibon i dà al Comun 75 m² dla pdt 4283 tla P.T. 83/I tal CC de Mareo (dlungia). Le Comun i dà spo al sign. Rindler 70 m² dla pdt 4049 y le sign. Rindler i dà al comun 70 m² dla pdt 2123 tal CC de Mareo (dlungia).

Sön domanda dal sign. Winkler Alfons **èl gnü sdemanialisé 159 m² dla pdt 5031 tal CC da Rina (söla strada d'azes loche)**, por fà cösc barat: le Comun i dà a Winkler 159 m² dla parzela soradita, le sign. Winkler i dà al Comun 159 m² dla pdt 2877 tal CC da Rina.

COMISCIUN DAL FRABICHÉ

Le Consëi à nominé la Comisciun Comunala dal Frabiché 2015-2020, con aumont dai mëmbri. Dla comisciun fej pert cöstes porsones:

- **Albert Palfrader:** presidënt;
- **Aldo Marcocci:** dotur
- raprezentant Unité Sanitara (suplënt Guido Caretta);
- **arch. Gert Niederkofler:** espert d'urbanistica y sconanza dla contrada nominé dal assessor

provinzial al'urbanistica (suplënt arch. Seeber Paul);

- **Daniel Lanthaler:** tecnich chirì fora dal Comun (suplënt geom. Thomas Agreiter);

- **Florino Ferdigg:** comandant stödafüs da Rina (suplënt Alois Ferdigg);

- **Paul Erlacher:** raprezentant dles assoziaziuns de sconanza de natöra y contrada (suplënta è Federica Vallazza);

- **Hans Trebo:** raprezentant dai paurs (suplënt è Silvester Ellecosta);

- **Werner Call:** raprezentant dl'assoziaziun turistica (suplënta è Karin Oberbacher);

- **Ingeborg Dejaco** (suplënta è Elisabeth Frenner Suani);

- **Lois Taibon** (suplënt è Jan Agreiter);

- **geom. Eduard Winkler:** secretër dla comisciun (colaboradù dal Comun de Mareo)

SONTADA DAI 27.11.2015

NOMINAZIUNS

Le Consëi à reconfermé le dr. Klaus Vanzì - con stüde a Corvara,

desco revisur dai cunc dal Comun de Mareo, por i trëi agn dal 2016 al 2018, por en paiamont brutto de 4.320,00 € plü contr. y IVA.

Al è gnü nominé inçe i revisurs dai cunc **dl'Aministraziun Despartida dai Bëns d'Anüzada Zivica**, por le tomp dal 2016 al 2020, co sarà i aconsiadus Marco Pizzinini, Daniel Ellecosta y Jan Agreiter.

ADEJIUNS

Le Consëi de Comun à dé pro da tó pert ala sozieté nea **Alto Adige Riscossioni - Südtiroler Einzugsdienste**, con la cumpra de 686 aziuns al prisc de 1,00€ l'öna, tanco endöt 686,00€. Cösta sozieté è gnüda istituida dal 2013 y fistidiará tal dagnì da trà ete cultes tributares y extratributares desvalies por cunt dal Comun.

Danter cöstes toma ete p.ej. l'IMI, la culta sön les eghe y le refodam, l'ocupaziun temporana de sperses publiche, la culta de sojornanza y la culta turistica, sanziuns amministratives, sanziuns por violaziuns al codesc dla strada.





ZP team aoda a düc de beles festes da Nadè y en bun Ann Nö!



Tel: 348 4124277 – www.zhp.bz





Conzesciuns da frabiché

SETÈMBER 2015

Craffonara Artur, varianta pal proiet da trà jö y fà sò danö la cïasa Pradac, Al Plan

Elliscases Felix, sostituziun de na stöa dal'ega con tera armada, Pliscia

Mutschlechner Karl, restro-toraziun dai locai por la vonüda, Al Plan

Kostner Giorgio, trasformaziun d'en ofize te abitaziun, Al Plan

Frenner Harald, costruziun de na cïasa d'abitaziun con garasc tal raiun d'espansciun Gran Pré - löt G2, Al Plan

Kehrer Anna Maria, Kehrer Erica, fà pomez en salf por fömadus, Al Plan

Palfrader Artur, costruziun y sistemaziun de trus de campagna, laürs da plané y drenajes, Al Plan

OCTOBER 2015

Kehrer Francesco, Konrater Pietro, trà jö y fà sò danö la majun - domanda de conzesciun por laürs nia slüç jö, aladö dla conzesciun da frabiché 131/2011, La Pli

Sorbatelli Katia, costruziun de na cïasa a ligna con garasc, tal raiun d'espansciun Gran Pré, Al Plan

Pedevilla Hubert, trà jö y fà sò danö le frabicat da paura con spostamont, Rina

Crazzolaro Christina, sostituziun d'en tanch dal gas lüter, Furfia

Garni Stella Snc, restro-toraziun dla cïasa d'abitaziun y Garni Stella, Al Plan

Erlacher Edoardo, müdaziun internes tla unité abitativa nr. 8, Al Plan

Ritsch Pietro, laürs da taié y splané, Furfia

Promberger Albert, costruziun de na cïasa d'abitaziun pal lü "Tornarècia", Rina

Palfrader Erich, varianta pla costruziun dal frabicat artejanal con apartamont de sorvisc sön le löt B4 dal raiun artejanal Gran Pré, Al Plan

Castlunger Guido, varianta pal proiet da trà jö y fà sò danö la cïasa d'abitaziun, Al Plan

Prader Sybille, varianta pal proiet da trà jö y fà sò danö - con ampliamont, la Ücia Sorèdl, Plan de Coronas

Konrater Pietro, laürs de mioramont pal pré da munt "Pradeles", Furfia

Vallazza Anna, Vallazza Federica, varianta - realizaziun de döes unitès d'abitaziun, Al Plan

Erlacher Maria Cecilia, Erlacher Erich, varianta pal proiet de realizaziun de na cïasa d'abitaziun tal raiun d'espansciun C3 "Ras" - löt F1

Rubatscher Herbert, ampliamont dla stala sön le lü slüt "Alfarèi", Rina

Apec Srl, Vijinanza da Curt, ressanamont energetich, ampliamont y restro-toraziun dla Ücia Coronas, Plan de Coronas - 1. varianta

Hotel Les Alpes, ressanamont dai danns dal mëdefü tla terza alzada dal Hotel Les Alpes, Al Plan

NOVÈMBER 2015

Ties Daniela, ampliamont cualitativ y cuantitativ dal Residence "Plan de Coronas" - 1. varianta, Al Plan

Terrabona Giuseppe, ampliamont, ressanamont y restro-toraziun dla cïasa d'abitaziun, La Pli/Rara

Frenner Walter, trà jö na majun y fà sò danö na cïasa d'abitaziun con garasc y locai por botëga, 1. varianta, Al Plan

Sontades dla comisciun dal frabiché 2016

Data sontada	Da dé jö al plü tert	Ultimo terminn da dé jö
29 de jenà	12:00 h	14 de jenà
26 de forà	12:00 h	11 de forà
18 de merz	12:00 h	3 de merz
22 d'aorì	12:00 h	7 d'aorì
27 de mà	12:00 h	12 de mà
24 de jügn	12:00 h	9 de jügn
22 de messé	12:00 h	7 de messé
26 d'agost	12:00 h	11 d'agost
23 de setèMBER	12:00 h	8 de setèMBER
21 d'otober	12:00 h	6 d'otober
18 de novèMBER	12:00 h	3 de novèMBER
16 de dezèMBER	12:00 h	1. de dezèMBER

Por l'ordinn dal dé vëgnel tut en conscidraziun mâ domandes completes con dōta la documentaziun aladö dal art. 10 y 11 dal ordinamont da frabiché de comun.

I nasciüs dal 1. d'agost ai 31 de ottober 2015

Bëngnüs të nosta comunità!



Lèna
de Albert Palfrader y
Veronica Ellzeosta,
la Pli



Philipp
de Lukas Huber y
Verena Rasner,
Al Plan (nasciü de
messè)



Manuzl
de Lois Ferdigg y
Nicole Irsara,
Rina



Judith
de Janpaul Clara y
Lisa Complojer,
Al Plan



Aaron
de Armin Erlacher y
Federica Gentilini,
Al Plan



Martina
de Pepi Rindler y
Flaminia Accorinti,
Al Plan



Paul
de Walter Ferdigg y
Karin Niederbacher,
Al Plan/Borngeh



Lucas
de Ivan Irsara y
Angela Erlacher,
Al Plan



Marta
de Walter Feichter y
Elisabeth Rubatscher,
Al Plan



Anna
de Matthias Resch y
Karin Rindler,
Al Plan

Caji de residënza

Stimêss ggeniturs, por la publicaziun dai naseiûs se referêsse le Saltà dagnora ala residënza. Al sozeda trêss endô ehe mamgss jongs abitëzia te Marzo mo à la residënza altrô o al contrar, enseiô sozëdëra ehe mituns de familiëss jongs abitëzia tlò, mo ne rezultëzia nia tla lista y ehi ne vën spo gnanea contatëss. Sambën èl te nosta intenziun da publiche soradôt i piei co nase tlò te Marzo. I envium ehi ggeniturs olache al è de te' caji, da mené adalëreh la foto de so piecio - sôa piegra a palfrader@rolmail.net, spo podunse tó en conseidraziun inez ehi. Le proscimo tèrmo da mené le retrat è i **20 de mærz 2016**.

100 agn dala Pröma Vera

Recordé la vera - tignì alalt la pêsc

I Scizeri d'Al Plan à motü sô tles munts de Fanes en monumont de brom co recorda i 100 agn dala Pröma Vera dal Monn. Al è gnü realisé dal artist d'Al Plan/Viena Hans Rindler de Berto

Dô la crusc "Sön le frunt", motüda sô sön Ju de Limo, por enteressamont dai Scizeri d'La Pli, à inçe i Scizeri d'Al Plan motü sön en monumont co recorda i 100 agn dala Pröma Vera dal Monn. Cösc à ciafé sôa lerch sön en mür, sot le bivach de Furcia Rossa nr. 1. Le monumont de brom è gnü fat dal artist Hans Rindler de Berto. Al è a forma de mez cërtil co raprejentëia en sorëdl co orësc. Sü rais y les contures tol ispiraziun dales munts de Fanes y encëria. Lassora èl l'iscriziun "1915 - 2015 - En recort ai bor' momoné de vera tles munts de Fanes - Scizeri d'Al Plan". Le pröm iade è cösc monumont gnü descori ai 16 de setëmber, en gaujiun d'en referat sön la vera tla Ladinia, tignì te salf dles manifestaziuns d'Al Plan con le storich Oswald Mederle. Le monumont è spo gnü motü te so post ai 19 de setëmber, da en grup de scizeri d'Al Plan, acompagnës dal artist enstës.



Le grup de scizeri dan le monumont motü sô. Iadedô a man ciampa l'artist Hans de Berto. (Foto: Scizeri Al Plan)

I 40 agn dal Cor "Col dla Vedla"

Le cor dai ëi da Rina à festejé le iubileo deboriada con le Cor de Dlijia dal païsc, le Cor moscedé da Velden tla Ciarenca y en gröm d'amisc



Le Cor "Col dla Vedla" à complì 40 agn. (Fotos sön cösta plata: Raimund Promberger)

A i 10 d'otober èl gnü fat gran festa a Rina por le iubileo de 40 agn dal Cor dai Èi "Col dla Vedla". Por l'ocajun èl gnü tignì en concert da festa, te salf dles manifestaziuns. Le concert è gnü abelì dal cor enstès, mo inçe dal Cor de Dlijia da Rina y dal Cor moscedé da Velden, fora tla Ciarenca. Trepà jont è roada adalerch por cösta serada de alegria y compagnia. Nia mancé n'à les autoritès y i ghesc d'onur, desco l'Ombolt de Mareo Albert Palfrader, l'aconsiadù provincial Albert Wurzer, le presidènt dal Südtiroler Chorverband Erich Deltedesco y sambèn la tota dal cor Mizi Promberger da Tornarècia.

Le Cor cumpèda encö 17 ciantadus, de chisc n'èl bèn 8 co è ala pert dala fondaziun encà. Chisc à ciafé dal Südtiroler Chorverband na onoranza por i 40 agn de ativité. Al è i trèi mëmbri fondadus Lois

Huber, Ludwig Rungger y Hilbert Craffonara, y i cin' ciantadus Pire Craffonara, Rudi Craffonara, Pire Rungger, Iaco Ferdigg y Heinrich Huber.

Dertan la sèra n'èl nia mà gnü cianté. Al è gnü porté dant en

picio film de Lois Promberger co documentèia perts de storia dal cor. Le presidènt Heinrich Huber à spo recordé valgügn avenimoné plü de pëis. Le cor è dal mëterman encà sot la bachèta de Lois Huber. Ad multos annos!



I 8 onorès con autoritès y ghesc d'onur. Dmc èl Heinrich Huber, Lois Huber, Ludwig Rungger, Iaco Ferdigg, Pire Rungger, Hilbert Craffonara, Rudi Craffonara y Pire Craffonara.

Le lü da Plaza è "lü de familia"

La familia de Paolo y Sabine Frenes da Tintal/Rina à podü pié dô la bela onoranza

Al è na bela üsanza che la Provinzia de Südtirol sorandà vigne ann les onoranzas de "Lü de Familia" - por todësch "Erbhof". Le bragamin y la tofla i vën sorandës a chës families co pò mostré sò che so lü è da almanco 200 agn tles mans dla medema familia. Önn de chisc è le Lü da Plaza a Tintal/Rina, de proprietè de Paolo y Sabine Frenes. La onoranza à la familia podü pié dô ai 5 de dezëmber tal Michael Pacher Haus da Bornech, en gaujiun dla reuniun dai paur dal raiun de Puster.

Paolo Frenes à belo mossü sorantó le lü con 14 agn, dô che al ea romagnü zonza geniturs. Por 9 agn alalungia èl romagnü su sòle lü y al ea soradöt la parontela plü stronta co le daidà da le laoré ete y le porté ennant. Paolo s'à spo maridé con Sabine Kostner y



La familia de Paolo y Sabine Frenes pla sorandada dla onoranza "Lü de Familia" (Foto: SBB - Bauernbund)

ai à albü deboriada trëi mituns: Carolin à 9 agn, Dominik 7 agn y Annika 4 agn. Pal lü alda 10 ha de pré y 30 de bosch. Al vën tignì 8

armonc, en pony, iarines y lëi. Da val' agn encà vëgnel incé porté ennant l'ativité de agriturism. Ala familia i vâl les mius aodanzas.

Marcus y Melanie Rigo: pest a Balsan

I paur jogh dal Lü da Matlogn sora Curt à ciafé en pest dala Fondaziun Frick, por le sostèn ala identité de Südtirol

Jungbauernpreis zur Förderung der Südtiroler Identität". Cösta è la denominaziun ofiziala dal pest sorandé dla "Stiftung Frick - Heimat Südtirol", en colaoraziun con la Jonëza da Paur de Südtirol. Al dess valorisé chës families de paur jogh co porta ennant l'identité südtiroleja, se dà jö con üsanzes y tradiziuns, porta pro ala vita comunitara con sòa ativité te uniuns y e.e. Le pest, co è doté con la soma de 5.000,00€, è eniann gnü sorandé ai 10 de novëmber en gaujiun dla fiera Agrialp a Balsan, y ti è jü ala familia de Marcus Rigo y Melanie Miribung - paur jogh dal lü da Matlogn a La Pli.

Marcus à sorantut le lü dal 2008 canche al à 24 agn. Con le tomp s'àl spezialisé da zidlé na raza de ciöres co s'adatëia por la produziun de

cern. Dlungia la formaziun da paur àl incé emparé tislér y da 16 agn encà sonel pla Musiga d'La Pli. Söa fomena Melanie tin sòle

lù erbes y verzöra, laprò vëgnel laoré sò früc te marmelades y süc. Marcus y Melanie à dui mituns: Emilie y Mattia.



La familia de Marcus y Melanie pla sorandada dal pest a Balsan, con ghesc d'onur, autorités y compags (Foto: Jonëza da Paur de Südtirol)

Domandes dai geniturs

Ester geniturs n'è nia dagnora saurì. En sorvisc a Bornech pîta aiüt y consulënza te situaziuns desvalies. Debann

Le dilema dai geniturs: de önn en vers dèssai ti lascé ai mituns söes libertês, por renforzé sü talënc y söes capazitês. Tal medemo tomp ai endere incé da ti trasmëter termi, valurs y regoles. Al è da capì che geniturs pò porchël roé val' iade te situaziuns olache ai se sont soraçiariês y malsogüsc. D'atri ne ti róa nia pormez ala mōta o al mōt co passa na ria situaziun. I geniturs s'anadà canche sü mituns à tēma y ai se damana cì che ai podess fà. Ai vëiga sce so mōt vën slüt fora dales compagnies, ai se damana cì che al n'è sce le mōt è gonot nervus y dla ria löna.

Y ai se damana incé cō che ai pò

ti sté dlungia a sü mituns, canche ëi instësc passa momoné de dificolté. Cis geniturs jogn con de pici mituns o viadus, adora vigne tant sostën.

Les botèghes de libri è plēnes de publicaziuns co se tol dant da trasmëter la "dërta" educaziun, mo sce an confrontëia i libri, s'anadàn tosc che önn mēt en dübe cì che l'ater scrì. Cì co romagn zoruch è la malsügherté.

La realté è che al n'è nia öna na rezëta co val por vigne mōt.

**DAMANÉ DÔ AIÜT È SÈGNO
DE AMUR Y RESPONSABILITÉ
TAI CONFRUNÉ DAI MITUNS!**

Gonot èl peri y mames co se proa dassënn, co damana dô en consëi. Ai proa con dōtes söes forzes da fà le miù por sü mituns, y aronta bindicé pa sü limicé. D'atri geniturs dubitëia che ai pò avëi en influ sön la vita de sü mituns, y se tira porchël zoruch, o mina da messëi la dé sö. So compit è endere chël da ester presënc y incé da mēter averda che al vëgni respeté te familia regoles y oblianzas: mangé deboriada, festejé deboriada, en limo pa televijiun y smartphones, na bona cultura dal strité, desche an fej endô la pësc, desche an se respetëia y e.e.

Omes y peri à dé por dé le compit da afronté conflicé, mēter i termi y tal medemo tomp trasmëter amur y respet.

Tai ultimi agn è corsciüdes dassënn les ieranzas soziales tai confruné dla familia y al è gnü pormez aspecé desvalis: i geniturs à laprò le bojügn da condü en bun raport danter ëi, da avëi suzes söle laür, curé les amizizies y incé se svilupé personalmonter. Incé le sostën dai mituns s'è müdé cotan: aldedancö à i përs aplü önn o dui mituns, porchël mëtai sön ëi dōta l'atenziun.

Pienn ia da cōstes y d'atres chestiuns, èl nasciü le sorvisc "Domandes dai geniturs", olache an ciafa en bun consëi da pert de porsones espertes y cualificades, zonza messëi destrighé na gran burocrazia. Les domandes vën tratades con discreziun y dōt romagn sambën anonim. **Le sorvisc de "Domandes dai geniturs" vën pité vigne dédölönesc dales 17:00 ales 19:00 tla Familienberatungsstelle a Bornech, str. Oberragen nr. 15.**

Le proiet vën sostegni finaziariamonter dala Agenzia dles Families. **Enformaziuns plü monüdes ciafon al 0474/555638 o tres e-mail pa brunneck@familienberatung.it**



"Domandes dai geniturs". En sorvisc co pò daidé.

Le Saltà trëi iadi al ann

Stimada comunité, la Junta de Comun à tut la dezijiun che la plata d'enformaziun "Le Saltà" gnarà fora dal 2016 ennant trëi iadi al ann - nia plü cater. Ara roarà porchël tles ciasas dagnora d'aori, d'agost y de dezëmber.



La familia Trebo dal Lù da Zelé

Franz Trebo da Zelé a Costamesana à prejenté ala fin d'otober en bel liber co descür la storia dla familia y dal cognom Trebo, mo daür inçe les portes sön la storia de trepes porsones y avenimonc da laôta

Le jonn Franz Trebo è le cuarto dai cin' mituns de Lois Trebo da Zelé y Rosa Rindler de Nichele. Al laora pal sorvisc dles strades dla Provinzia y danter sôes pasciuns alda chëra por la storia de nüsc paisc y chëra da abiné retraç da zacan. Poëster che trepes porsones s'ài en iade fat ponsiers sön les raisc de söa familia, che ares s'ài enformé, magari abiné o tignì sö val' documonc. Franz da Zelé à fat en vare ennant. Al à orü enresci dô plü avisa les raisc dla familia Trebo da Zelé, mo inçe le cognom enstës, da olache al è gnü, te ci families che al s'à slarié fora, te ci paisc che al vën dant ciamó encö. Ensciö àl motü man dan cater agn da laoré pa na publicaziun, che al à podü prejenté ai 25 d'otober te Ciasa dles Uniuns a La Pli, dan da en salamont toch y plën. Le liber en gran pert por todësch porta le titul "Chronik der Familie Trebo vom Hof Zelé in Enneberg".

Tles parores danfora, scrì l'autur che al è sté bun da "lié adöm bën 1984 porsones partides sö te 593 families dla descendonza Trebo". Tal liber enstës s'äl endère concentré plü avisa sön chères liades diretamonter a söa familia,

roenn zoruch cina al ann 1540.

Tal liber cialfun sambën inçe enformaziuns da olache le cognom Trebo è gnü. Ensciö scrì l'autur che les raisc dal cognom è da ciafé tal Tirol storich, olache al gnea dant desco "Treve", "Trebo", "Trebe" o dal 1566 inçe "Treue" o "de Trevo". Cösc ennom stea por les pastöres dlungia les ciasas. Tles matricoles de dljia d'La Pli vën dant cösc cognom le pröm iade dal 1742, pa en Petrus Trebo d'Al Plan. Desche l'autur prezisëia, gnël scrit denant "de Trevo". Tai libri dai contrac (Verfachbücher) cialfun le cognom Trebo belo dal 1576 encà.

Franz Trebo à parti sö le liber te 5 capitui desvalis. Dampërfora pòn di che an ciafa inçe na dërta ligna de retraç, co arichësc cösc liber y smorjelëia inçe la letöra, deache al è cotan de dates. Tal pröm capitul anunziëiel en cört val' enformaziuns sön la valada de Mareo, por jì spo ete plü avisa tla vila da Costamesana, olache al cunta sö la storia dai lüsc Poz, Terza, Ciasanea y Jung. Tal secundo capitul i dedichëiel na pert monüda al lü da Zelé, olache al và ete avisa sön les porsones y les families co à abité le lü, cuntenn spo che co l'à sorantut y dé ennant

cina aldedancö. Ennant vàra con enresciüdes sön i lüsc Treo Dessora y Treo Dessot a Al Plan y le lü da Biëi Defora.

Tal terzo capitul vëgnel cunté dal blasun dla familia Trebo, por jì ete spo tles personalités plü conesciüdes. La plü famoja è tlò bën le poët Angelo Trebo, de chël che an ciafa tal liber partides sö bën 27 rimes originales, mo inçe les 5 lëtres che al ti à scrit a so gran compagn Jepele Frontull. Le cuarto capitul i è dediché ales batalies de liberaziun dal 1809, ala pröma vera dal monn y al tomp dla opziun, olache al n'è nia mâ fostüs de storia, mo inçe i ennom dai "Trebo" co à mossü jì a combater, co è tomës o à albü funziuns emportantes. Por nen nominé dui: Thomas Trebo (1772-1854) y Johann Trebo (1773-1838), co è entrami stës comandanc dla "Schützenkompanie" o "Landsturmkompanie Enneberg".

Le cuinto capitul i è spo dediché ales descendonzes, con en gran lën genealogich co mostra sö olache le cognom s'à endlunch slarié fora, y en secundo lën co mostra sö i antenac dla familia dal autur, scialdi endlunch con dates y posé de nasciüda y de mort, en pert de noza. Al pëia ia dal 1540 pa Steffan de Trebo, por roé jö ala familia da encö. Rosa Rindler è baldi belo vëdoa dal 1977 encà. Deboriada con Lois da Zelé àra albü 5 mituns: Helga (*1965), Tone (*1967), Gustl (*1971), Franz (*1973) y Marta (*1975).

Le liber - ensciö scrì l'autur - "dess ester en sëgno de respet a dotes chës porsones co à vit dan da nos y co nes à lascé massa adora". Atlò ponsa Franz soradöt a so pere, "a chël che i i dedichëii cösc laûr".

Le liber cialfun da cumpré tles botëghes "Šauter" y "Mascotte" a Al Plan, tal Minimarket a Longega y tla Botëga dal Cramer a La Pli.



La oma Rosa y i mituns Trebo da Zelé con sôes families. T'amez con le liber tla man èl l'autur Franz Trebo. (Foto: Günther Erlacher)

En sofl de vita tal "Scioz da San Jênn"

Por man dal Museum Ladin "Čiastel de Tor" èl gnü prejenté en liber co se dà jö con la famoja opereta de Angelo Trebo y Jepele Frontull. Le liber è gnü prejenté a La Pli

La domëgna ai 10 d'otober domisdé, èl gnü prejenté te Čiasa dles Uniuns a La Pli le liber "Le scioz da San Jênn", publicaziun por ladin y todësch, dada fora dal Museum Ladin "Čiastel de Tor", co se dà jö la opereta scritta dal 1885 da Angelo Trebo, musigada da so gran compagn Jepele Frontull y plü tert completada da Fonso Willeit, ince con composiziuns personales. La prejentaziun dal liber garetà rodunt 130 do che Angelo Trebo l'ha scritta.

Le gran merit da avëi salvé cösta opereta è de Fonso Willeit, co s'ha tai agn 50 lascé cianté dant da söa oma Clara Palfrader Willeit les melodies che ara se recordà feter daldöt, canche ara â podü fà les raprezentaziuns sot la bachëta de Jepele Frontull enstës. Laprò s'ha Fonso lascé cianté dant da Lois Willeit d'Ansele y Toia Erlacher Trebo de Blaje ci che ai se recordà ciamó. Ensciö âl dal 1956 na partitöra scritta a man, con les usc dai ciantadus. Al è merit de Willeit che la opereta è dedô ince gnüda portada cotan de iadi sön paladina: dal 1957, 1964, 1965, 1968, y l'ultimo iade dal 1994/95 - cösc sot la organizaziun y coordinaziun de Iustina Willeit.

Tla publicaziun nea - co è gnüda curada da André Comploi da Orzun, t'en proiet coordiné da Katy Moling y dal direttur dal Museum Ladin Stefan Planker, ciafun por le pröm iade düc i tesé y i dialogs dla opereta. Mo deplü: André Comploi prejentëia tal liber ince en ressumé dal "Scioz da San Jênn", portenn ete la vita y opera dai dui auturs y analisenn la storia, le contegnü, la dramaturgia y la musiga dla opereta enstëssa. En ater valor emplü che an ciäfa tal liber, ince motü adöm por man de Comploi, è dotes les ciances dla opereta, con i acorg laprò. Le professor Paul Videsott à sorantut



Momont fora dla raprezentaziun.

la pert dal lingaz, adatenn i tesé a chël co vën tlamé tal liber "en lingaz mareo modern". Danter l'ater àn ince remplazé val' parores co ea tal orginial ciamó por todësch o talian. Velo è ensciö donté drapamonta, Zeitung è gnü foliet, Stanza è gnüda ciamena. D'atres parores àn lascé tla versciun todëschia - ladinisada. Chëra plü conesciüda: ferbolter.

Na gran novité dal proiet è che le musizist da San Martin Alessandro Trebo à realisé na orchestrasiun dla opereta, arjignenn les partitöres y les notes co empormët da porté dant l'opereta con na orchestra entiera - da 50 čina 60 musizis.

Pal dômisdé de prejentaziun dal liber, sté a La Pli, èl ciamó

en iade gnü dé na čercia de cösc iuvel realisé da Trebo, Frontull y Willeit. Al è gnü porté dant ciances y dialogs, en pert con i medemi aturs y joblëri co ea belo stës sön paladina 20 agn denant. Al è sté en dômisdé de aorela cörta y de plajëi, co à cherdé adalerch na Čiasa dles Uniuns plëna de jont. Con cösc liber nò dé fora dal Museum, èl gnü motü a saul en gran fostü de musiga y storia nasciü te Mareo y roé plü iadi sora i confins dal comun fora. An spera che cösc laür y cösta publicaziun sii en impuls emplü, co ti dà a valgügn la sbürta da porté endô le "Scioz" sön paladina, y ti al prejenté ensciö ales generaziuns jones, co ne l'ha poester ciamó mai conesciü o aldí.



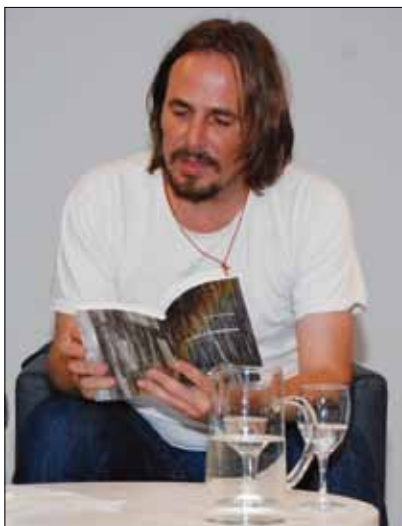
Dertan la prejentaziun: dmc Paul Videsott, Stefan Planker, Fonso Willeit y André Comploi.

La löm y l'anterbanch

L'Istitut Ladin à dé fora en liber de poesies dal poët d'Al Plan Christian Ferdigg.
Poesies ladines con la traduzziun te cin' lingac

Empormó ai 8 d'agost à le poët Christian Ferdigg prejenté te biblioteca d'Al Plan le liber de poesies "Sulle ali dell'amore" (ciara Saltà nr. 19). Ai 9 d'otober à le medemo autur podü prejenté ta San Martin en secundo liber, co è sôa setima publicaziun y porta le titul "La löm y l'anterbanch", che an podess inçe definí en pert na re-ediziun dal liber "Chë picia löm", gnü fora belo dal 2003. En cösc iade àn endere fat en vare ennant.

Sce la gran pert dles poesies è chëres dal liber gnü fora dan 12 agn, spo n'à l'autur por cösta publicaziun motü pomez zacotantes de nees, te so stil



Christian Ferdigg pla prejentaziun dal liber "La löm y l'anterbanch".

tradizional, co è chël da mëter sön papier ponsiers cörc mo soç, co cunta de momonç de vita, sontimonç, esperionzes, porsones. Te chisc vëgnel fora tres endò la religiosité dal autur, la crëta te en Bel Dio co è trës presënt. La novité de cösta publicaziun è che les poesies è gnüdes traslatades te plü lingac, vignöna t'en ater lingaz.

Atlò s'à l'autur lascé sön la competonza de de sü colegs tal tomp che al insignà te scora. Carlo Suani à fat les traduzziuns por talian, Petra Ferdigg por todësch, Magdalena Lerchegger por franzeje, Magdalena Gasser por spagnol y Verena Pizzinini por ingleje.

Moré dai 30 d'agost ai 30 de novëmber 2015

Se recordun de nüsc moré



Al Plan
Lidia Flöss
vëd. Agreiter
de Poldële
morta ai 30 d'agost
al'etë de 82 agn



La Pli
Emilia Kastlunger
d'Alnçi
morta ai 17 de
setëmbër
al'etë de 77 agn



Rina
Ida Craffonara
vëd. Gasser
da Pëcçi
morta ai 22 de
setëmbër
al'etë de 88 agn



La Pli
Irene Pizzocoll
nasc. Erlacher
morta ai 13 de
novëmber al'etë
de 51 agn

Chi dai Rûsc à laoré cotan te Mareo

I ti àn damané al Ofize de Chi dai Rûsc na picia panoramica sön i laûrs faç y portês ennant ia por l'ann te nosc comun. Laoré án ete por la Val dai Tamersc, ta Cîamaor, dlungia le Hotel Bad Cortina y te plü posc a Framacia

Dertan le 2015 à l'Ofize Provinzial por i rûs da munt y les loines est (tal test vëgnel adoré l'ennom 'Chi dai Rûsc') porté ennant cotan de laûrs tal Comun de Mareo. I intervonc realisês en particular dô le Rû d'Al Plan y ta Cîamaor - dô le Rû de Fojedöra, empormët da smendri le prigo te deplü raiuns de nosc comun, ci co darà inçe la poscibilitè da arbassé le nivel de prigo te raiuns atualmonter de nivel alt. Cösc podarà gnì tut en conscidraziun inçe tla redaziun dal plann dai raiuns de prigo. Düc i laûrs te Mareo è gnüs portês ennant sot la coordinaziun dal sorastant por le raiun de Puster y Val Badia Markus Passler.

DLUNGIA LE BAD CORTINA

Defata dô Pasca à motü man i laûrs por sistemé en toch dal Rû d'Al Plan dlungia le Hotel Bad Cortina, por en cost de endöt 150.000,00€. I laûrs è gnüs



I laûrs sora la cîasa dal Iagher è gnüs slüç jö: al è gnü deslarié le rü, fat danö le punt, realisé en mür de proteziun y sonté brüsces.

(Foto: Chi dai Rûsc)

proietês y è stês sot la direziun dla dra. Caterina Ghirardo. Ai à podü gnì slüç jö dan val' edema. En particular èl gnü deslarié y comedé le let dal rü, laprò àn alzé le mür esistont y inçe sposté le punt co condüj sön le Tru dles Liondes, arjignenn en punt nò en toch plü en ete, t'en post plü sogü.

Le proiet è sté dal mëterman encà valgamia compliché, deache al jea inçe debojügn da sposté

les condütes dal berch, ci co à comporté dificolts empröma tla realisaziun dal proiet, mo spo inçe tla fasa tecnica y logistica por la gestiun dal cantièr. Döt è por fortuna jü a bun fin, inçe por merit dla bona colaboraziun con la Sozieté Elettrica d'Al Plan (laûrs trê la dita Verginer). Le cantièr y ensciö inçe le tru da jì a pè, à mossü gnì sarês jö da mez messé cîna ala fin d'otober, por rajuns



Dlungia le Bad Cortina èl gnü fat de bi laûrs. (Foto: Pablo Palfrader)



Öna dles gran müraies sora Runcac sö, completada eniann da d'altonn. (Foto: Pablo Palfrader)

de sügherté. Le resultat pò sogü se lascé odëi, porchël sperunse che al pòi avalié fora les groaries che la jont y inçe i ghesc à mossü soporté dertan la sajun. L'ater ann da d'aisciöda jaràn ennant con i laûrs, soradöt sontenn plantes y brüscas co passenëia.

TAL RAIUN DA FRAMACIA

Dô le Rü d'Al Plan èl inçe gnü fat dui d'atri intervonc emportanc. Dlungia la dita Möbel Mareo, olache an â belo l'ann passé motü man da laoré, deslarienn le let dal rü y realisenn en mür de proteziun, èsun eniann jüs ennant con la manutenziun dal mür de delimitaziun con la strada provinziala y deslarienn le rü. Te cösc cajo àn inçe mossü foré tal crëp. L'intervont è jü a piz con la deponüda de podruns tal let dal rü, mo inçe sontenn plantes dô l'ega sö. Proietant y direttur dai laûrs è sté le dr. Martin Moser. I cosc è inçe tlò stës de encër 150.000,00€.

Por la medema soma àn ciamó fat laûrs en tòch plü enjö, dlungia la cîasa dal lagher. An à inçe te cösc cajo deslarié le let dal rü sön la pert orografica ciampa y laprò èl gnü realisé en mür de proteziun dales rogossies. Le punt co ea belo à mossü gnü fat danö y è gnü renforzé, por l'adaté ales condiziuns nees.

I laûrs è jüs a piz de setëmbër, metenn jö podruns te rü y sontenn

fora plantes sön les spones. Te cösc cajo àn inçe mossü mëter averda - desco pal Hotel Bad Cortina - da fà sö en mür co passenass ete tla contrada. Proietant y direttur dai laûrs è inçe tlò sté le dr. Martin Moser.

MÜRAIES DE PROTEZIUN

Eniann da d'altonn àn spo slüt jö les ultimes dôes gran müraies de proteziun da roes y rogossies co podess gnü gaujades dal Rü de Fojedöra. L'intervont proieté y sot la direziun dal dr. Sandro Gius, à costé chi 280.000,00€. Con chisc dui gran mürs èl gnü slüt jö le gran provedimont de proteziun co â motü man dal 2009. Endöt èl gnü realisé 5 de gran müraies, danter 4 y 5 metri altes, co pitarà sconanza por le raiun produtif da Cîamaor y por le paîsc d'Al Plan. Döt le proiet à costé chi 940 mile euro.

ETE POR LA VAL

En colaboraziun con l'Ofize Parcs Naturai dla Provinzia, èl gnü proieté y realisé de mëndri intervonc dô le Rü d'Al Plan, en cösc iade ete por la Val dai Tamersc. En particular èl gnü fat intervonc por limité l'erojiun dal terac, cis pa valgügn toç dal tru dla roda (defora dai Tamersc y ta Fodara Masarônn). I laûrs è stës sot la direziun dla dra. Caterina Ghiraldo y à costé 30.000,00€. Laprò èl gnü sonté plantes te val'

toç dlungia le tru dla roda y dô le Rü d'Al Plan. Chisc intervonc jarà ennant inçe l'ater ann.

LAÛRS POR LES ROES D'AGOST

En intervont particular è jü debojügn tla net danter i 7 y i 8 d'agost, canche en gran temporal à fat gnü jö na roa dal Rü dal'Ermo, cîna jö Cîamaor, por endöt feter 9.000 m³ de material. Material èl inçe gnü jö pal Rü de Chi Vai (i àn scrit deplü tal ultimo Saltà). Trës intervonc de prescia, sot la direziun dal dr. Sandro Gius, èl gnü defata desgort le material pa entrami i rüs. Le cost è sté de 38.000,00€.



Al vën laoré tal let dal rü, atira defora dai Tamersc. (Foto: Chi dai Rüsc)

Le proiect dla strada "Runcac"

L'injenier Maurizio Kastlunger è gnü enčiarié dal Comun de Mareo da arjigné le proiect por arlungé la strada "Runcac". I cosc preodüs è de 171.000,00€

Belo tal Saltà nr. 19/2015 èl gnü scrit che la Junta à enčiarié le dr. inj. Maurizio Kastlunger d'Al Plan con la proiectaziun, direziun dai laürs, contabilité y coordinaziun dla sügherté, por la realisaziun dla strada Runcac, por en onorar de 16.959,00€ (contr. y IVA lapró). Le proiect è sèn deponü te Comun. La situaziun atuala è che la strada Runcac pëia ia dala burčia dla Ciasa dal Parch, por roé cina al confin con le Camping Al Plan. Le toch co và sò ennant cina sò dla Pizzeria Arnold's è defat strada privata. Le Comun ô porchël realisé dlungia sò na strada comunala, co ciafarà sòa lerch dlungia la strada privata, ala pèr con le camping, a destanza de 50 cm dal confin con le terac privat,

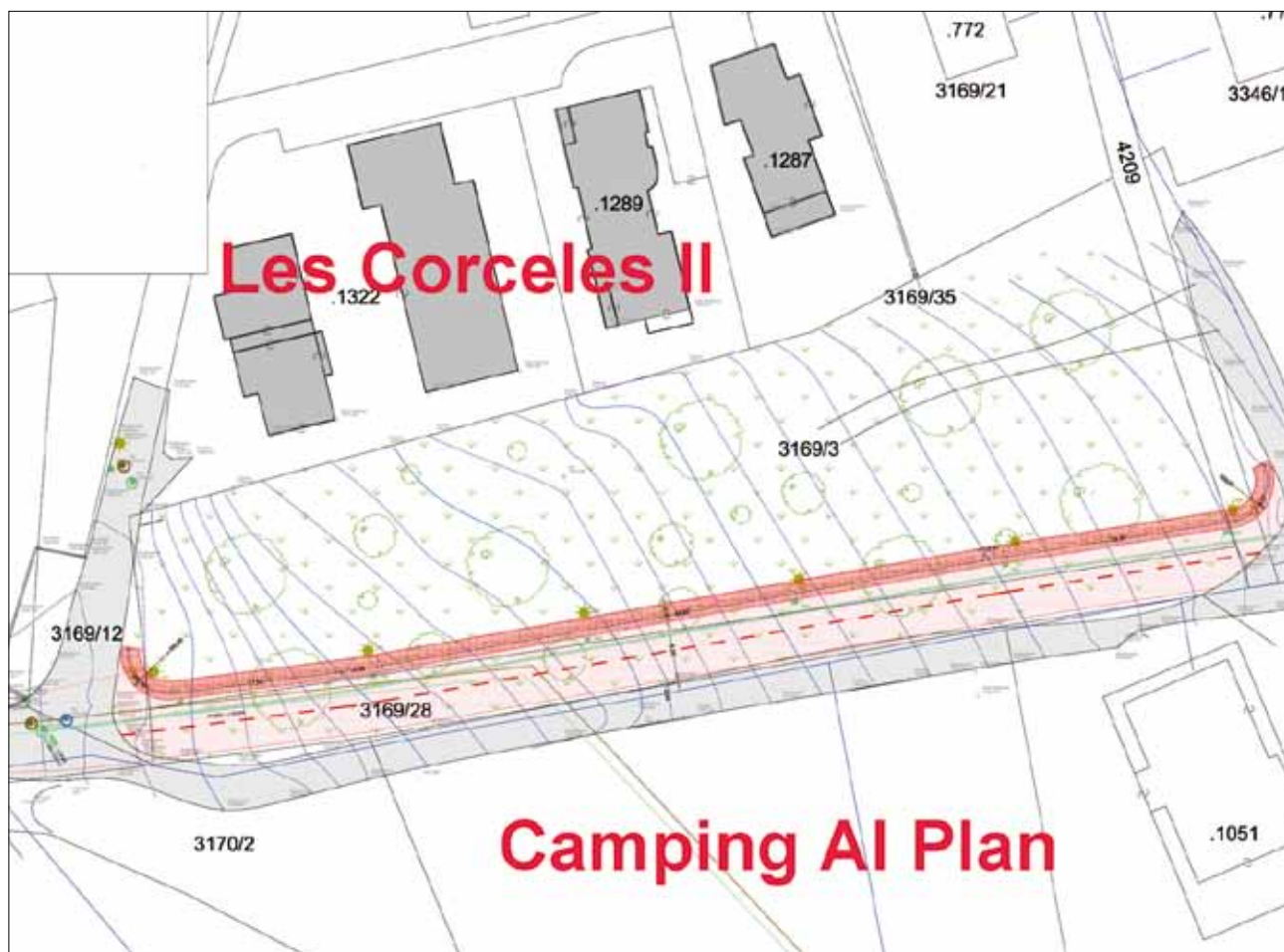
por se lié spo ala strada comunala sòn la parzela 4209. La strada nea gnarà realisada deplèn sòn la parzela de terac 3169/28.

Dala relaziun tecnica pòn li che al gnarà realisé endöt 130 metri de strada. La strada enstëssa gnarà 6 metri leria y ciafarà sòn la pert contra les ciasas (raiun Les Corceles II) ciamó 2 metri de marciapisc. Ala pèr con chisc laürs gnaràl ince motü sot marciapisc ete i ros co và debojügn por i cabli dla fira otica, en previjun dal coliamont dles ciasas con l'internet snel. Al gnarà ince motü sò l'iluminaziun publica.

I cosc totali preodüs è de 171.032,96€, de chisc 133.778,63€ de cosc de costruiziun, 2.801,24€

de cosc por la sügherté y 34.453,09€ de somes a desposiziun dl'aministrazion.

Endertant à le Comun fat plü vari ennant, sorandenn valgünes enčiaries laprò. Le dr. inj. Günther Schönegger con stüde a Bornech è gnü enčiarié da fà le plann de sügherté, por la coordinaziun de sügherté tla fasa esecutiva dai laürs y è gnü motü desco responsabl dai laürs tla fasa de proiectaziun y esecutiva, por en onorar de 3.172,00€ (contr. y IVA lapró). La firma Pronorm Consulting Srl con sonta a Balsan è gnüda enčiariada da laoré fora la documentaziun por l'escriziun dai laürs, por en impègn de spëisa de al plü 2.196,00€, con IVA lapró. I laürs efetifs de costruiziun dess garaté l'ater ann.



Le plann dal toch nö dla strada "Runcac". (grafich: inj. Maurizio Kastlunger)

Plaza da parché slüta

Dô la roa de Paracia, gnüda jö d'agost, àn mossü slü la plaza dan la "spiaggetta". Na soluziun foss da realisé na plaza vis-a-vis dal cíamp dal sport

La jont se recordarà cíamó la roa d'agost, co è gnüda da Rù dal'Ermo jö, menenn jö peres, podruns y paltans do le let dal rü. Material co è gnü slaaté jö cina jö Cíamaor. Atira dô cösta roa àn mossü mèter transènes por slü sô dôt l'areal dan la "spiaggetta", co gnea adoré desco plaza da parché. Sôn Consëi dla Proteziun Zivila àn mossü saré jö cösta plaza, co ne gnarà nia plü daorida. Ciodi pa? Deache dôt l'areal è te raiun checio, tanco dal livel de prigo plü alt.

Sce al ess da gnü jö na roa cíamó maiù, co engrass ete nia mâ

l'areal de rilassamont, mo cínamai auti o campers parchês enlò, foss la responsabilità plëna a cïaria dal Comun, co ne pò y ne n'ò nia sorantó cösc prigo. Sôn iniziativa dal vizeombolt Marco Pizzinini, àn lascé arjigné na delimitaziun dal areal plü naturala, con taies de lën scorzades, co ti dà en aspet plü bel y empormët da tó demez les transènes de fer co ne fajea bën nia bela parüda. Tignì dalunc i auti empormët endere incé da avëi plü pêsc y chît ete dla "spiaggetta", por la jont co vâ enlò a chirì momoné de palsa. Lapró s'âl con i auti enlò dlungia gonot incé cherié situaziuns de prigo.

La domanda che jont se fajarà è: ola ia con i auti? Tlò èl incé belo na proposta de soluziun, desche Marco Pizzinini nes à cunté: al foss la idea da arjigné na plaza dai auti nea, co dess cïafé lerch vis a vis dla plaza dal raiun dal sport, tanco atira daete dala strada d'azes por le raiun produtif "Cíamaor".

Le terac è de Vijinanza, porchël sarâl damperfora da se baié y sciacaré por le grunt. Le Comun à en iade lascé fâ dal inj. Egon Pescollderungg en proiet de mascima, co preodess na plaza sôn 1.350 m², 175 metri lungia, co ti pitass lerch a encër 50 auti.



La delimitaziun de taies scorzades, arjignada dal Comun por slü jö i posé da parché ta Cíamaor, co è te raiun checio, porchël dër al prigo.

Fajede retlam tal Saltà!

Le Saltà de Mareo vën fora cater iadi al ann, vigne trëi mënsch. Al róa te vigne cïasa de Mareo. Le Comun pïta la poscibilité da fâ retlam tla plata de comun, cï co è enteressant soradöt por les dites co laora sölle teritore.

Le cost dla plata entiera è de 320,00€ + IVA, por mesa plata èl 160,00€ + IVA. Chi co à enterès po tó sô contat con Pablo Palfrader al nr. 333 4762010, palfrader@rolmail.net

Le Saltà 

Impressum: "Le Saltà" - Plata d'enformaziun dal Comun de Mareo - Editor: Comun de Mareo / Ombolt Albert Palfrader - Vën fora cater iadi al ann - Diretor responsabl: Iaco Rigo. Redaziun: Pablo Palfrader. Registrada pal Tribunal da Balsan nr. 24/2011. Formataziun: Iaco Rigo. Stamparia: Dipdruck, Rienzfelfstr. 15, 39031 - Bornech. Misciun: Cïasa de Comun, str. Catarina Lanz 48, 39030 Al Plan de Mareo (BZ), tel. 0474/501023, fax 0474/501644, e-mail: info@comun.mareo.bz.it - Plata internet de comun: www.comun.mareo.bz.it.



**Ince Reinhold Messner á confidé te nosta
competonza por la realisaziun dal
MMM Coronas**



Raiun artejanel Gran Pré 6
39030 Al Plan
H 347 8591920

termotecnica.kastlunger@rolmail.net
www.kastlunger.com

**I ti dijun en
Bel Iolan
a nüsc tliënc
y i ti aodun a düc de
Bones Festes y en
Bun Ann 2016**